

AMSTERDAM

APRÈS LE COURT-MÉTRAGE



Photo : Takami Productions

Après le court-métrage : une approche littéraire

1. Mets de l'ordre dans les phrases

1. Dans « Amsterdam » on voit	a. que Bruno.
2. Bruno et Hakim travaillent	b. Il est Algérien et il envoie de l'argent à sa famille.
3. Bruno parle beaucoup d'	c. Hakim est parti.
4. Son père l'a empêché de (<i>forhindret i</i>) partir à Amsterdam	d. habite déjà dans la cabane (<i>hytte</i>).
5. Hakim est plus silencieux et plus discret	e. beaucoup de paysages de vignes.
6. Les deux garçons	f. les policiers pour aider Hakim.
7. Hakim invite Bruno chez lui	g. un voyage à Amsterdam.
8. Hakim raconte son histoire :	h. sa moto ou son voyage à Amsterdam.
9. On comprend que Hakim est	i. deviennent amis.
10. Bruno comprend que le monde est plus grand que	j. immigrant, « sans-papier ».

FILM

11. Un jour, la police arrive pour un contrôle d'identité, et Bruno aide à distraire	k. dans ces vignes.
12. Mais le lendemain (<i>den følgende dag</i>),	l. dans sa cabane (<i>hytte</i>).
13. Un autre garçon	m. à cause d'une histoire de 200 euros.



'Amsterdam' (04.14) (capture d'écran)

2. Comment sont les personnages principaux ?

- a. Écris trois phrases sur Bruno et trois phrases sur Hakim en utilisant six des adjectifs suivants. N'oublie pas d'utiliser des arguments pour les adjectifs.

Tu peux écrire par exemple : Je trouve que Hakim est + adjectif parce qu'il ... On voit que Bruno ... ça montre qu'il est + adjectif

aimable, arabe, agressif, ambitieux, amical, amoral, autoritaire, bavard (*snakkesalig*), beau, charmant, courageux, critique, discret, drôle, égoïste, énergique, enfantin (*barnlig*), extraverti (*udadvendt*), faible, fort, gâté (*forkælet*), gentil, honnête (*ærlig*), idéaliste, impatient, impoli, impulsif, innocent, inquiet (*bekymret*), intellectuel, intelligent, intolérant, introverti (*indadvendt*), joli, loyal, maigre, méchant, mince (*slank*), musclé, nerveux, optimiste, paresseux (*doven*), patient, pauvre, pessimiste, petit, réservé, sensible, sérieux, silencieux, spontané, sûr de lui (*selvsikker*), sympathique, timide (*genert*) travailleur (*arbejdsom*), triste

- b. Circule dans la classe et dis tes phrases à minimum trois personnes de la classe.

3. Faites des phrases – verbes, adjectifs et substantifs

- a. Voici trois listes de verbes, d'adjectifs et de substantifs pour écrire un texte sur le court-métrage. Par deux, faites une petite compétition : Qui

peut faire le texte le plus long sur le film ? Et qui peut utiliser le plus grand nombre de mots qui sont sur les listes ?

Verbes :

parler, travailler, s'enfuir (flygte), envoyer de l'argent, entrer en France, vivre, dormir, couper (klippe), comprendre, courir, aimer, prendre, dormir, voir, écouter

Adjectifs :

mauvais, content, terrible, inquiet, triste, réaliste, optimiste, gentil, compréhensif, pensif (tænksom), illégal, égoïste, borné (indskrænket), pauvre, gâté

Substantifs :

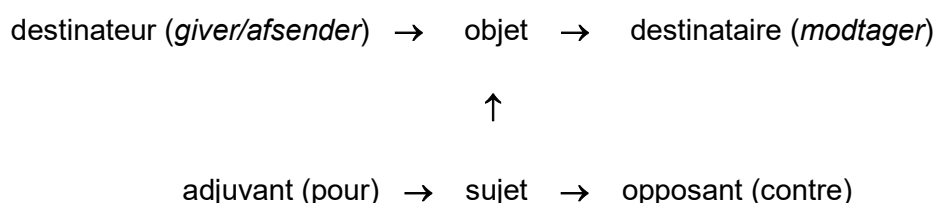
un travailleur, une tenue (påklædning), des ciseaux (en saks), une cabane, une bougie (et stearinlys), une moto, des policiers, une voiture, un iPod, une cigarette, une image, une situation

- b. Passez votre texte au groupe qui est à côté de vous. Lisez le texte qu'un autre groupe a écrit.

4. Quel est le projet du personnage principal ?

On peut analyser la structure du court-métrage à l'aide du [schéma actantiel](#) de Greimas. L'[adjuvant](#) et l'[opposant](#) peuvent être des personnes ou des objets concrets. Mais ils peuvent aussi être un avantage qu'a le sujet ou un obstacle (*forhindring*), donc quelque chose d'abstrait, par exemple le courage ou le temps (*vejret*).

- a. Divisez la classe en trois groupes (*dele*) qui travaillent ensemble deux par deux : Une partie de la classe met Bruno à la place du [sujet](#); une partie de la classe met Hakim à la place du sujet et une partie de la classe met la police à la place du sujet.



- b. Mettez-vous en groupes de trois (pour représenter Bruno, Hakim et la police). Présentez vos schémas actantiels.



'Amsterdam' (05.07) (capture d'écran)

5. La symbolique du court-métrage

- a. Selon toi, quel objet a une valeur symbolique dans le court-métrage ? Individuellement, réfléchis deux minutes et prends des notes. Après, discutez deux par deux.
- b. Ensuite, mettez-vous en groupes de quatre. Mettez-vous d'accord sur un ou deux objets à présenter en classe. Vous devez expliquer le sens (*betydning*) symbolique de l'objet – pourquoi et comment est lié l'objet avec le contenu (*indhold*) et / ou le message du court-métrage ?
- c. En classe : Chaque groupe présente son objet / ses objets, et explique la valeur symbolique. C'est une bonne idée de montrer une capture d'écran de l'objet.



'Amsterdam' (15.14) (capture d'écran)

6. Posez des questions

- a. En classe : Répétez les mots interrogatifs en français : *Qu'est-ce que, que* (hvad) *qu'est-ce qui, qui* (hvem), *comment* (hvordan), *où* (hvor), *pourquoi* (hvorfor), *quand* (hvornår), *à quelle heure* (hvornår - om klokkeslæt), *quel / quelle / quels / quelles* (hvilken/hvilket/hvilke), *pour quelle raison*

- b. En groupes de trois à quatre : Chaque personne du groupe note cinq questions concernant le court-métrage. Au moins deux des questions doivent être sur le niveau d'analyse.
- c. Posez les questions aux autres personnes du groupe – tout le monde doit répondre à au moins une question.

7. Quel est le message du court-métrage ?

Quel est, à ton avis, le message du court-métrage ? Dis par exemple : *Le film met l'accent sur [+ substantif] parce que ... On peut apprendre que ... Je pense que le réalisateur veut faire comprendre que ... C'est important de montrer ...*

8. Mets le verbe à la bonne place

Mets le verbe à la bonne place dans le texte suivant. Fais attention à la conjugaison (*bøjning*) : le présent, le passé composé ou l'imparfait.

vivre – 2x avoir – être – aller – comprendre – changer – regretter – faire – pouvoir – demander

Luc 1) dans un petit village dans le sud de la France. Il n'y
2) pas beaucoup de choses à faire, ni pour les jeunes, ni
pour lui qui a 35 ans. Dans les années 1960, c' 3)
différent. Les jeunes et les vieux 4) au café et au bar
après le travail pour parler et pour s'amuser. Le père de Luc, Jean-Claude,
ne 5) pas pourquoi tout 6) Il 7)
..... la France de sa jeunesse

Luc : « Papa, comment tu 8) pour toujours trouver un
travail ? »

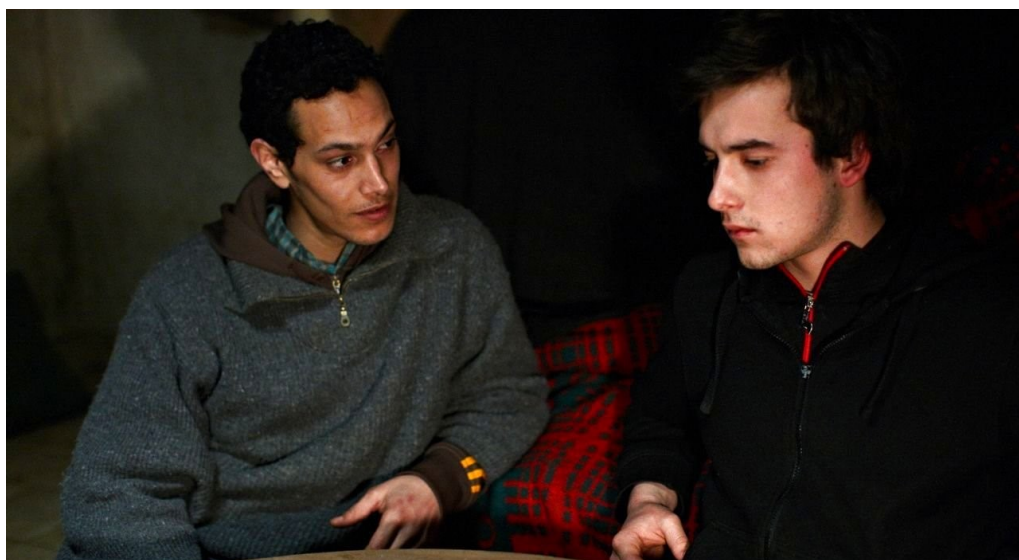
Jean-Claude : « Quand j'étais jeune, tout le monde 9)
travailler dans les vignes ou dans les caves. On 10) même
aux gens de venir ici parce qu'on 11) besoin de main-
d'œuvre (*arbejdskraft*) ! »

Après le court-métrage : une approche cinématographique

9. Décrit une image

Individuellement, choisis une des captures d'écran du court-métrage (A, B, C ou D). Fais-en une description à l'aide du modèle. Après, trouve un(e) camarade de classe qui a travaillé sur une autre image. Décrivez vos images.





A : 'Amsterdam' (08.40) (capture d'écran)



B : 'Amsterdam' (13.18) (capture d'écran)



C : 'Amsterdam' (13.55) (capture d'écran)

||
F
I
L
M
I
N
S
T
I
T
U
T



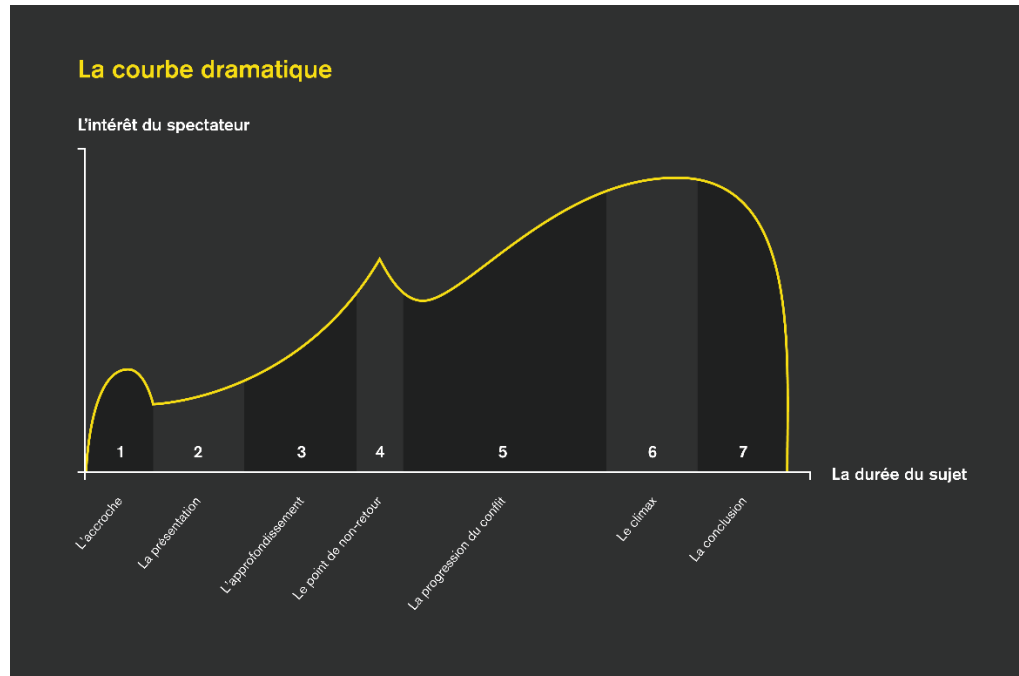
D : 'Amsterdam' (14.10) (capture d'écran)

Modèle pour parler d'une image / d'une capture d'écran

Des exemples de questions sur une capture d'écran :	Voici des débuts de phrases et des notions (<i>begreber</i>) que tu peux dire :
<p>Qu'est-ce qu'il y a sur l'image ?</p> <p>Qui est sur l'image ?</p> <p>Tu peux décrire la personne / les personnes ?</p> <p>Comment est l'ambiance ?</p> <p>Quel est le conflit ?</p>	<p>Sur l'image, il y a ... [+ des substantifs] Au premier plan, il y a ... À l'arrière-plan, on voit ... À droite, il y a ... À gauche, il y a ...</p> <p>La capture d'écran montre le personnage principal Il est ... [des adjectifs qui décrivent la personne] Il a l'air ... (<i>Han ser ... ud</i>) Il porte ... L'ambiance est ... Les <u>couleurs</u> sont ... La <u>lumière</u> est naturelle / douce (<i>blødt</i>) / crue (<i>skarpt</i>) C'est positif / négatif Ça montre que ... On comprend que ... Le conflit est que ...</p>
Comment est <u>le plan de l'image</u> ?	<p>C'est un <u>plan lointain</u> parce qu'on voit le paysage / le décor ... C'est un <u>plan moyen</u> ... L'image a un <u>plan américain</u> parce qu'il y a une conversation entre ... L'image a un <u>gros plan</u></p>

<p>Comment est la perspective de la caméra ?</p>	<p>L'image a un très gros plan sur [+ substantif] L'effet est que ... On comprend que ... C'est une perspective normale C'est une contre-plongée, c'est-à-dire qu'on voit la personne / l'objet d'en bas C'est une plongée, c'est-à-dire qu'on voit la personne / l'objet d'en haut L'effet est que la personne / l'objet semble puissant(e) (<i>magtfuld</i>) / perdu(e) (<i>fortabt</i>) / petit(e) / important(e) ...</p>
<p>Qu'est-ce qu'il fait ? / Qu'est-ce qu'ils font ? Qu'est-ce qu'il a fait ? / Qu'est-ce qu'ils ont fait ? Qu'est-ce qu'il va faire plus tard ? / Qu'est-ce qu'ils vont faire plus tard ?</p>	<p>Il / Ils ... [+ des verbes qui montrent des actions au présent] Il a / Ils ont ... [+ des verbes au passé composé] Plus tard, il va faire ... / ils vont ... [+ des verbes au futur proche] À mon avis, il va être ... Dans deux ans, ...</p>

10. La dramaturgie du court-métrage



Modèle : Filminstitutet

Voici un modèle qui peut servir à (*bruges til*) montrer la [dramaturgie](#) d'un film.

Par deux, écrivez une phrase qui correspond à chaque séquence de la courbe dramatique.

Vous pouvez écrire par exemple : *Au début, dans l'accroche, on voit ... La présentation dure environ ... minutes, de ... à ... Le point de non-retour, c'est quand ... Après, il y a une progression du conflit quand ... Le climax retombe (falder) quand ... Dans la conclusion, on voit que ... On comprend que ...*

11. Les types de son

- a. Travaillez deux par deux. L'un d'entre vous regarde encore une fois cette séquence du court-métrage : **de 12.54 à 13.38 minutes**. L'autre regarde encore une fois cette séquence : **de 15.15 à 16.10 minutes**.
- b. Réponds d'abord individuellement à ces questions : Quels sont les types de son dans cette séquence ? Quels sont, à ton avis, les effets / l'intention du réalisateur du court-métrage ?

Tu peux dire par exemple : *La musique est tranquille / douce / triste / gaie / prenante (fængslende) ... Je crois que c'est du piano / du violon / de la flûte ... Je pense que le réalisateur veut faire sentir (føle) que ...L'effet est que le spectateur se sent ...*

- c. Mettez-vous ensemble et échangez vos commentaires sur le son.

12. Une comparaison interculturelle

- a. Qu'est-ce que vous savez sur la situation des immigrants illégaux au Danemark, comparée à la situation en France ?
- b. Trouvez des faits sur Internet, et deux par deux, formez au moins une phrase sur une ressemblance et une phrase sur une différence entre les deux pays.
- c. Vous pouvez par exemple noter : *Au Danemark, on a surtout des immigrants illégaux qui viennent du ... / de la ..., et en France, les immigrants viennent souvent de pays comme la ... / le ...*
- d. Après, vous apprenez par cœur (*udenad*) les phrases – vous avez le droit à cinq mots clés sur un papier. Circulez dans la classe et présentez vos comparaisons entre la France et le Danemark à au moins trois de vos camarades.
- e. Finalement, en groupe de quatre, vous vous mettez d'accord sur la ressemblance la plus intéressante et la différence la plus intéressante que vous avez entendues. Notez-les au tableau ou dans un Googledoc commun.

13. Devoir écrit

Trois ans plus tard, Hakim trouve le profil de Bruno sur Facebook et il lui écrit un message sur Messenger. Écris ce message. Tu peux inventer, bien sûr ! Écris environ 150 mots.



'Amsterdam' (14.56) (capture d'écran)

||
F
I
L
M
C
E
N
T
R
A
L
E
N
.D
K